



№ 1.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ ТРЕТІЙ.

# ГЕЛЬСИНГФОРССКІЙ Приходскій Листокъ

Престольный праздникъ. Крестъ.  
Русь-богатырь. Приходскія замѣтки.  
Наказъ Приходскаго Попечительства.

ЦѢНА 10 КОП. ИЛИ 25 ПЕН.

**1916**  
ГЕЛЬСИНГФОРСЪ.

Адресъ редакціи: 29, Елизаветинская ул.  
ТЕЛЕФ. 34 98.

Приготовляйте  
ПОДАРКИ  
къ празднику  
РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА  
Героямъ „Воинамъ!“

Почтовые карточки съ видами  
Гельсингфорскихъ церквей  
ПРОДАЮТСЯ  
у ктиторовъ Успенскаго собора  
и Св. Троицкой церкви.

ЦѢНА 10 пенни.

ВЕСЬ ДОХОДЪ пойдетъ на  
ПОДАРКИ ВОИНАМЪ.

# Гельсингфорескій Приходскій Листокъ

№ 1-й. Гельсингфорсъ, воскресенье, 18-го сент. (1 окт.) 1916 года. 3-й годъ изданія.

## Крестъ.

14 Сентября.

Есть русская пословица: «Кто безъ креста, тотъ не Христа». «Кто безъ крестовъ, тотъ не Христовъ». Вѣрная пословица, ибо Самъ Спаситель сказалъ: «кто хочетъ по Мнѣ идти, да отвергнется себя, и возьметъ крестъ свой и по Мнѣ грядетъ».

Тяжелый крестъ несетъ на себѣ нынѣ наша родина. Но и славный крестъ. Тяжела ея Голгофа, но на вершинѣ ея побѣдное воскресеніе. Поддержи насъ, Господи, изнемогающихъ, дай силы доблестнымъ героямъ нашимъ на ихъ крестномъ пути!

Много слезъ. Много скорби. Но и сколько свѣтлаго, святаго. Сколько самоотверженія, высокихъ порывовъ! Въ мирное время болѣе ропота слышали мы, болѣе люди ожесточались, чѣмъ теперь, когда по землѣ заходила грозная гостья—смерть и ни на минуту не останавливается, вотъ уже два года, жестокаго своего покоса. Въ какой избѣ не побывала она, изъ какой семьи не вырвала она своей жертвы...

Но въ тяжкую минуту устремится взоръ вѣрующаго къ Распятію, увидитъ на крестѣ истекающаго Кровью,

истерзаннаго врагами Спасителя, приникнетъ человекъ къ подножію Креста, и облегчится его туга душевная. Кто хочетъ по Мнѣ идти, да возьметъ свой крестъ и идетъ по Мнѣ!..

Слышимъ, Господи, зовъ Твой, и прости, что такъ тяжело намъ немощнымъ исполнить его!

Въ воскресенье предъ праздникомъ Воздвиженія Креста Господня, слушателямъ нашихъ Народныхъ Миссіон. Курсовъ предложилъ я спѣть «Покаянную молитву» изъ сборника «Живое слово». Простое сердечное стихотвореніе. Простой душевный мотивъ, трогаящій, умирительный. Сразу уловили его присутствующіе и зазвучала эта пѣснь...

Вижу: заблестѣли очи у нашихъ слушателей-пѣвцовъ. Поились тихія тихія слезы. Не у женщинъ только, а и у мужчинъ. Вижу, плачутъ, хорошимъ, свѣтлымъ плачемъ...

А пѣснь звучитъ все сплоченнѣе, все дружнѣе. Поютъ дѣти, поютъ подростки, поютъ старики—всѣ. Нѣтъ безголосыхъ. Все собраніе—одинъ хоръ. Пропѣли разъ, и запросила душа повторить.

Господи, помилуй!

Господи, прости!

Помоги мнѣ Боже,

Крестъ свой донести.

Ты прошелъ съ любовью  
Свой тернистый путь;  
Ты несъ крестъ безмолвно  
Надрывая грудь.

И за насъ распятый  
Много Ты терпѣлъ,  
За враговъ молился,  
За враговъ скорбѣлъ.

Я же слабъ душою,  
Тѣломъ также слабъ,  
И страстей грѣховныхъ  
Я преступный рабъ.  
Я великій грѣшникъ  
На земномъ пути,  
Я ропщу, я плачусь...

Господи, прости!

Помоги мнѣ, Боже!

Дай мнѣ крѣпость силъ,  
Чтобъ свои я страсти  
Въ сердцѣ погасилъ...

Помоги мнѣ, Боже!

Щедрую рукой,

Ниспосли терпѣнье,  
Радость и покой.

Грѣшникъ я великій  
На земномъ пути...

Господи, помилуй,

Господи, прости!

И думалось мнѣ: О чемъ льете вы, друзья, эти слезы ваши? Вспоминаете ли Христа, изнемогавшаго подъ Своею тяжелою ношею, придавленнаго нашимъ человѣческимъ грѣхомъ? Вспоминаете ли Его пречистую Кровь, обогравшую Его крестный путь? Жалостью ли къ Нему, невиннѣйшему Страдальцу, наполнилось сердце наше, и оттого изъ очей вашихъ пролились благодатныя слезы? Или сознали вы, что креста своего не умѣли, не хотѣли нести, что грѣховностью своей только новыя язвы причинили Христу? Или стыдно намъ стало своихъ грѣховъ и спасительнымъ раскаяніемъ умягчилась душа? Или жаль намъ стало самихъ себя, и горько за тотъ крестъ, что привелось намъ нести въ этой жизни. Другимъ радостно, другимъ счастливо, а на насъ бѣды, свѣтлаго дня иные изъ насъ въ жизни не видѣли... Или вспомнились вамъ ваши кор-

мильцы, доблестные наши герои, истекающіе кровью на полѣ брани, несущіе свой крестъ воина, страдальца за родину-мать?

И уходя послѣ собранія домой, всѣ уносили въ сердцѣ отзвуки этой прекрасной пѣсни:

Помоги мнѣ Боже,

Крестъ мой донести!...

Помоги! Донести до того предѣла, который самъ Ты каждому изъ насъ указалъ. Помоги не ослабѣть нашей родинѣ, нашимъ богатырямъ!.. «Помоги имъ, Боже! Дай имъ крѣпость силъ!»..

Слава Кресту Твоему честному, Господи, имъ же спаслъ еси насъ!

Какъ сдѣлать, чтобы крестъ нашъ не былъ такъ тяжелъ, чтобы не чувствовалъ его такъ человѣкъ?

— Смотри, — поучалъ отецъ своего сына. Вотъ двѣ палочки. Одна подлиннѣе, другая покороче. Длинная — воля Божія. Короткая — воля человѣка. Поставишь свою волю поперекъ воли Божіей, — будетъ крестъ. Сольешь свою волю съ волей Божіей, — положишь обѣ палочки вдоль вмѣстѣ, — креста нѣтъ. Тебѣ и легче.

Не забывайте словъ священнаго Писанія: Спаситель говоритъ: «Претерпѣвшій до конца — спасется». Мѡ. 10, 23.

Ап. Павелъ пишетъ, Римл. 8, 18: «Нынѣшнія временныя страданія ничего не стоятъ въ сравненіи съ тою славою, которая откроется въ насъ».

Онъ же во 2-мъ посл. къ Коринѡ. 1, 5: «По мѣрѣ, какъ умножаются въ насъ страданія Христовы, умножается Христомъ и утѣшеніе наше».

Откровеніе говоритъ, 2. 10: «Будь вѣренъ до смерти, и дамъ тебѣ вѣнецъ жизни».

У одного садовника были очень красивыя розы.

— Отчего твои розы лучше чѣмъ у другихъ?—спросили его.

— Оттого, что я ихъ особенно люблю,—отвѣтилъ садовникъ.

Любовь же его къ розамъ выражалась въ томъ, что садовникъ утромъ и вечеромъ каждый день острымъ ножомъ подчищалъ розовые кусты.

Смотри и ты такъ на свой крестъ, на свои страданія, посылаемая тебѣ Богомъ.

## Престольный праздникъ Собора въ Гельсингфорсѣ.

Изъ года въ годъ, въ храмовой праздникъ, въ Гельсингфорскомъ Успенскомъ соборѣ совершается Архіерейское служеніе. Со всею торжественностью литургисалъ въ этотъ день и въ этомъ году Его Высокопреосвященство Высокопреосвященнѣйшій Архіепископъ Сергій, прибывшій, несмотря на недомоганіе и простуду, въ нашъ градъ, въ самое утро праздника.

Наканунѣ, воспользовавшись чуднымъ вечеромъ и огромнымъ стеченіемъ богомольцевъ, совершили мы обхожденіе вокругъ храма, и на открытой площадкѣ собора совершили литію съ благословеніемъ хлѣбовъ, при пѣніи нашимъ хоромъ величественнаго «Господи помилуй», древняго монастырскаго южнаго напѣва...

Въ утро Праздника Владыкѣ сослужилъ сонмъ священнослужителей, восхваляя въ молитвахъ неусыпающую Богородицу. Не удержали Ея, по словамъ пѣсни церковной, гробъ и умерщвленіе. Она, мать Жизни, преставилась къ Жизни. Она и во

успеніи Своемъ не оставила міра, и молитвами Своими избавляетъ наши души отъ смерти. Этотъ постоянный Материнскій Ея покровъ и попеченіе о мірѣ наполняетъ отрадой и благодареніемъ существо христіанина. Этимъ попеченіемъ Божіей Матери, не удержанной гробомъ и умерщвленіемъ, ободряется русскій челоувѣкъ въ тягостныя переживаемыя нынѣ нашей родиной минуты... Представьте себѣ,—говорилъ Высокопреосвященнѣйшій Владыка въ своемъ архипастырскомъ словѣ въ этотъ день,—представьте себѣ, что вдругъ въ ту минуту, когда загремѣлъ первый военный громъ, и объявлена была война,—два года тому назадъ,—приподнялась бы завѣса будущаго и открыла бы все ужасы, всю длительность грядущей войны, всю тяготу, какая предстояла русскому народу, жертвы, какихъ требовала она, сотни тысячъ молодыхъ угасшихъ въ самую цвѣтущую пору жизни, море крови... Не опустились ли бы тогда безсильно руки русскаго народа, не палъ ли бы онъ духомъ, не сказалъ ли бы себѣ онъ: нѣтъ, я не въ силахъ снести это бремя, я упаду, я и части этого длительного браннаго пути не совершу... Но вотъ, прошли эти два долгихъ полныхъ неизъяснимыхъ испытаній года, но вотъ, пролито это море крови, сотни тысячъ молодыхъ жизней оборваны безжалостной рукой бранной смерти, и, словно живой кусокъ истерзаннаго тѣла, отрѣзана отъ насъ часть нашего отечества, и земля исполнилась невиданныхъ ею отъ созданія ея ужасовъ... Откуда же твое мужество, русскій челоувѣкъ? Не упалъ ты, не сломился подъ тяжестью этого величайшаго испытанія. Годы идутъ, и не слабѣешь, а все крѣпче и мужественнѣе идешь ты по твоему пути отраженія врага, и каждый день яв-

ляетъ новые примѣры твоей доблести. Ты, въ молитвахъ не усыпающая, Ты, во успеніи Своемъ міра не оставившая Богородица, нынѣ прославляемая нами, Ты отъ смерти избавляешь души наши! Много милости Твоего заступленія видѣла святая Русь въ прошломъ. Небесное предстательство Твое,—вѣримъ,—и нынѣ помогаетъ Твоему народу.

Чтобы достойнымъ оказаться этой оче идной милости Пресвятой Богоматери, Владыка всѣхъ призывалъ къ вѣрному исполненію долга, къ ревностному стоянію за родину.

Молебствіемъ и многолѣтніями заключено было торжественное—при многолюдствѣ богомольцевъ--богослуженіе праздника. Въ соборѣ присутствовали: Главный Начальникъ края, г. Помощникъ Ф. Генераль-Губернатора, г. Нюландскій губернаторъ, и многія высшія военныя и гражданскія власти.



Высокопреосвящ. Архіепископъ Сергій и Финляндскій Генераль-Губернаторъ Ф. А. Зейнъ.

Въ этотъ же день Владыка посѣтилъ Ясли Гельсингфорскаго При-

ходскаго Попечительства. Здѣсь встрѣтилъ высокаго Гостя Предсѣдатель Попечительства генераль-лейтенантъ К. В. Самсоновъ и давалъ поясненія относительно порядка и условій жизни и дѣятельности Яслей. Владыка молитвенно преподалъ благословеніе на продолженіе этого славнаго христіанскаго дѣла.

Въ лѣтней резиденціи Ф. Генераль-Губернатора, Его Высокопревосходительствомъ Главнымъ Начальникомъ Края былъ устроенъ въ честь Высокопреосвященнѣйшаго Владыки обѣдъ, и возглашены были здравицы Гостю-Архипастырю. На задушевную рѣчь Ф. А. Зейнъ Владыка отвѣтствовалъ приглашеніемъ многолѣтствовать добрыхъ и радушныхъ хозяевъ. Не были забыты доброжелательнымъ упоминаніемъ и Гельсингфорскій православный приходъ и труженники русскаго дѣла—помощники Гражданской и Церковной Власти края. Группу участниковъ обѣда увѣковѣ-



Высокопреосвящ. Архіепископъ Сергій на дачѣ у Ф. А. и С. И. Зейнъ, въ Гельсингфорсѣ. 15 августа 1916 г.

чилъ затѣмъ фотографич. снимкомъ А. В. Нуджевскій.

Въ 6 ч. вечера Высокопреосвященнѣйшій Владыка служилъ въ соборѣ вечерню и послѣ нея прочиталъ акаѳистъ Успенію Пресвятыя Богородицы, а затѣмъ почтилъ своимъ посѣщеніемъ и бесѣдою многолюднѣйшее собраніе Народныхъ Миссіонерскихъ Курсовъ, гдѣ были показаны свѣтовые картины изъ жизни Пресвятыя Богородицы и изображенія Ея иконъ наиболѣе чтимыхъ въ Россіи и связанныхъ съ лучшими воспоминаніями Ея чудеснаго за Русскую землю въ трудные часы заступленія.

Его Высокопреосвященство отбылъ въ Выборгъ въ ту же ночь, простившись еще разъ на вокзалѣ съ г. Главнымъ Начальникомъ края и его сотрудниками, съ духовенствомъ, предсѣдателемъ Приходскаго Попечительства, ктиторами собора и св. Троицкой церкви, и всѣми провожавшими Владыку, и преподавъ всѣмъ свое Архипастырское благословеніе.

Благодарное «Ис-полла эти Деспота!» провожало Владычій поѣздъ.



## Русь-Богатырь.

О, Русь моя, великая!  
Такихъ богатырей,  
Какъ ты, на свѣтѣ Божіемъ  
Иныхъ и не сыскать.

Ищи хоть съ утра ранняго,  
Ищи до поздней ноченьки,  
Ищи хоть день деньской,  
Ищи хотя недѣлями  
Ищи хоть цѣлы мѣсяцы,  
Ищи хоть круглый годъ,  
Ищи хотя столѣтія,  
Ищи хоть вѣки вѣчные,

Изъ всѣхъ ты богатырь!  
Головку русокудрую  
Едва не полюсь сѣверный—

Замѣсто зимней шапочки—  
Собою понакрылъ.

А ножкой богатырскою  
У синя моря Чернаго  
Поутвердилась ты,—  
Чтобъ легче за проказни-  
комъ,  
За туркой-безобразникомъ,  
Слѣдить, и каблучкомъ,  
Чуть только станетъ воль-  
ничать,

Башибузука въ Азію  
Спустить: «адые, мусью»!  
Немало, другъ, заботушки  
Тебѣ по лѣвой рученькѣ:  
Со всякой азіатщиной  
Всегда тутъ на чеку.  
А справа тоже хлопотно:  
Всегда держать тутъ надобно  
Готовый кулачекъ,—  
Держать его въ перчаточкѣ,  
Изъ брони прочно скованной,  
Для боя приспособленной,  
Могучей и стальной.

По всей по этой линіи  
Богатырю приходится  
Покрякивать, покрякивать  
Сосѣдкамъ «осади!»

Сосѣдки—ухъ—коварныя,  
Чуть зазѣвался молодець,  
Уже готовы бомбочку  
Подъ сердце подложить,  
Чтобъ разорвать на часточки,  
На мелкіе кусочечки,  
Чтобъ духу не осталось  
Отъ русскаго могущества,  
Чтобъ тѣшились недруги,  
Безъ сожалѣнья глядучи  
На молодца разбитаго,  
Красавца исполиннаго,—  
Чтобъ русскаго орла  
Подрѣзать крылья мощныя,  
Чтобы потомъ бахвалиться,  
«Была-де Русь великая  
Была-де, да сплыла!  
Теперь-де намъ не боязно,  
Теперь намъ воля вольная  
Разгульничать во всю.

Съ славянскими народами,  
 Что захотимъ—то сдѣлаемъ...  
 Не страшно: кто намъ, что?!»  
 Шалишь, мой другъ, нѣметъ  
 чина!

Шалишь, братъ, рукикоротки,—  
 Ты съ Русью не шути!  
 Тебѣ ли съ русскимъ витяземъ  
 Бороться, и грозить?  
 Грозить ему?—Проваливай!  
 Нето: махнетъ нашъ молодецъ,  
 Махнетъ своею рученькой,  
 Всѣмъ правымъ кулакомъ,  
 Тѣмъ кулакомъ въ перчаточкѣ,  
 Изъ брони прочно скованной,  
 Для боя приспособленной,  
 Могучей и стальной...

Не станешь ты бахвалиться,  
 Не станешь глупо тѣшиться,  
 Что будто отъ него,  
 Отъ добра русска молодца,  
 Красавца исполинскаго  
 И духу не осталось,  
 Что будто крылья срѣзаны  
 У русскаго орла:  
 Была-де Русь могучая,  
 Была-де Русь великая,  
 Была-де богатырская,  
 Съ героями съ великими,  
 Со славою, съ побѣдами,—  
 Была-де, да сплыла!...

Вы, русскіе ребяташки,  
 Сыны Россіи славные,  
 Страны могучей войны,  
 Повѣдайте, не истинно-ль  
 Я правду говорю?  
 Въ годину Руси тяжкую  
 Своей душою славною,  
 Душою благородною,  
 Не встали ли всѣ вы?

Не встали-ль всѣ вы, храбрые,  
 Земли родимой витязи,  
 Державы русской войны,  
 По зову Государеву,

Какъ человекъ одинъ?!  
 Не пронеслося-ль мощное,—

Изъ края въ край могучее,—  
 «Ура!» непобѣдимое,  
 Всерусское «ура!»?

Ахъ, что душою чувствуешь,  
 Чѣмъ сердце переполнено,  
 Всего здѣсь не сказать...

Заволокло туманами,  
 Заволокло вдругъ оченьки,  
 И изъ очей невольная  
 Скатилася слеза.  
 Прими ее, Владычица,  
 Отъ сердца чисто-русскаго,  
 Прими какъ сердца свѣчку,  
 Какъ огонекъ любви,  
 Любви къ прекрасной Родинѣ,  
 Любви къ Россіи Матушкѣ,  
 Прими ее съ молитвою  
 Съ молитвою горячею,  
 Мольбой къ Тебѣ, Пречистая  
 Заступница усердная:  
 Во вѣкъ не отступи  
 Съ Твоей великой милостью,  
 Съ покровомъ, съ заступ-  
 леніемъ  
 И лаской материнскою  
 Отъ Русскія земли!

А. Х.



## Памяти боярина Петра Аркадьевича Столыпина.

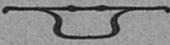
5 Сентября—годовщина мученической  
 кончины Петра Аркадьевича Столыпина.

Последнія событія, стихійная война,  
 выдвинули многихъ героевъ, которыхъ не  
 забудетъ Русь. Геройская смерть нынѣ—  
 повседневное явленіе. И однако, образъ  
 почившаго боярина Петра не отодвигается  
 въ тѣнь и сейчасъ, и попрежнему вдох-  
 новляетъ русскихъ людей самоотверже-  
 ніемъ, мужествомъ, преданностью Царю  
 и Отечеству.

Вотъ почему нельзя не радоваться, что  
 заботой нынѣшняго Главнаго Начальника  
 края, благоговѣющаго предъ памятью по-  
 чившаго Петра Аркадьевича, день 5 сент.  
 свято чтится въ Гельсингфорсѣ. Въ этотъ

день нашъ соборный колоколь собираетъ подъ сѣнь храма живущихъ на окраинѣ русскихъ людей на молитву о упокоеніи раба Божія Петра, и единодушно всѣми присутствующими воспѣвается вѣчная память жизнь свою за правду положившему Петру Аркадьевичу Столышину.

Много поучительнаго скажетъ памятованіе о почившемъ нашей учащейся молодежи, воспитываемой для служенія своей родной землѣ, и особенно пріятно бываетъ всегда видѣть эту молодую дружину 5 сентября въ святомъ храмѣ.



## ПРОЕКТЪ НАКАЗА, принятый Приходскимъ Попечительствомъ для урегулированія своей дѣятельности.

1. Всякія заявленія, просьбы, равно какъ и адресованныя на имя Попечительства письма и всякаго рода корреспонденціи, кѣмъ бы изъ членовъ Попечительства такыя не были приняты, передаются Предсѣдателю непосредственно или черезъ Казначая и Секретаря.

2. Ни одно дѣло не можетъ быть представлено на обсужденіе и рѣшеніе Попечительства безъ предварительнаго разсмотрѣнія и соотвѣтствующей подготовки Предсѣдателемъ совмѣстно съ Казначеемъ, Секретаремъ по принадлежности или подлежащими комиссіями, за исключеніемъ экстренныхъ, не терпящихъ отлагательства и поступившихъ въ день засѣданія Попечительства или возникшихъ въ немъ.

3. Засѣданія Попечительства созываются Предсѣдателемъ не менѣе одного раза въ мѣсяцъ по возможности между 10 и 15 днемъ каждаго мѣсяца.

4. Дѣла подлежащія обсужденію и рѣшенію Попечительства докладываются Предсѣдателемъ, Казначеемъ, Секретаремъ или членами соотвѣтствующей комиссіи по принадлежности.

5. Дѣла въ засѣданіяхъ Попечительства рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ присутствующихъ членовъ, за исключеніемъ болѣе важныхъ вопросовъ касающихся между прочимъ производства финансовыхъ денежныхъ оборотовъ, когда

необходимо большинство 2/3 голосовъ всего состава Попечительства, включая кандидатовъ, замѣняющихъ отсутствующихъ на засѣданіи членовъ.

6. Рѣшенія Попечительства, за исключеніемъ такихъ по выдачѣ займовъ, обязательны для всѣхъ отсутствующихъ членовъ, имѣющихъ однако право представить къ одному изъ слѣдующихъ засѣданій свое особое мнѣніе, которое по разсмотрѣніи Попечительствомъ можетъ быть принято или отклонено.

7. Члены Попечительства, вынужденные по дѣламъ или болѣзни пропустить засѣданіе Попечительства, по полученіи повѣстки предупреждаютъ о томъ Предсѣдателя или Секретаря.

8. Въ цѣляхъ облегченія дѣятельности Попечительства по завѣдыванію различнаго рода учрежденіями и ихъ недвижимымъ имуществомъ, равно какъ и для всесторонняго разсмотрѣнія отдѣльныхъ вопросовъ, изъ состава Попечительства выделяются слѣдующія отдѣльныя комиссіи:

а) **Хозяйственная**—на обязанности которой лежитъ попеченіе о приходскомъ домѣ и различныхъ благотворительныхъ учрежденіяхъ Попечительства, забота о выгодномъ и правильномъ веденіи хозяйства и ежемѣсячная отчетность отдѣльныхъ учрежденій, а также забота объ увеличеніи средствъ Попечительства;

б) **Кладбищная**—имѣющая заботу и попеченіе о кладбищахъ, его благосостояніи, благолѣпіи, хозяйствѣ и строеніяхъ;

в) **Финансовая**—имѣющая назначеніе облегчать Попечительству рѣшеніе различныхъ вопросовъ связанныхъ съ денежными операціями, залогами и заемами, а также наблюденіе за заложеннымъ Попечительствомъ недвижимымъ имуществомъ;

г) **Благотворительная**—имѣетъ попеченіе о бѣдныхъ прихода, непосредственнымъ знакомствомъ съ ихъ нуждами и потребностями содѣйствующая Попечительству въ выясненіи вопросовъ о бѣдныхъ и нуждающихся, обращающихся въ Попечительство съ просьбами о вспоможеніи и пособіяхъ, опредѣляетъ размѣръ праздничныхъ пособій и выдаетъ такыя изъ отпущенныхъ въ ея распоряженіе суммъ.

9. Кромѣ этихъ постоянныхъ комиссій состоящихъ не менѣе какъ изъ трехъ членовъ Попечительства или кандидатовъ, не считая Предсѣдателя Попечительства, по мѣрѣ надобности и для выясненія раз-

личныхъ отдѣльныхъ вопросовъ не относящихся къ предметамъ вѣдѣнія постоянныхъ комиссій, составляются временныя комиссіи.

10. Въ составъ благотворительной комиссіи могутъ быть приглашены, въ цѣляхъ содѣйствія, сотрудники изъ числа прихожанъ обоюго пола, по выбору членовъ комиссіи, утвержденные Попечительствомъ. Каждая комиссія избираетъ изъ своей среды замѣстителя, предсѣдателя и казначея. Замѣститель предсѣдателя комиссіи руководитъ ея занятіями.

11. Выдѣленные изъ состава Попечительства комиссіи обязаны не только исполнять регулирующія ихъ дѣятельность правила и указанія исходящія отъ Попечительства, но представлять также въ указанномъ порядкѣ результаты своихъ работъ въ родѣ письменныхъ протоколовъ или заявленій и отчетовъ. Временныя комиссіи представляютъ свои заключенія къ опредѣленному Попечительствомъ сроку, постоянныя въ зависимости отъ обстоятельствъ, и обязательно годичный отчетъ по ихъ дѣятельности къ 6 января.

12. Комиссіи или отдѣльные члены и лица, получающіе на покрытие расходовъ денежные авансы или принимающіе всякаго рода денежные поступленія, представляютъ отчетъ какъ въ израсходованіи ихъ, такъ и въ принятыхъ ими суммахъ ежемѣсячно до истеченія конца первой недѣли каждаго мѣсяца, внося наличность Казначейу Попечительства подѣ соотвѣтствующую расписку.

*(Продолженіе слѣдуетъ).*

## Изъ приходской жизни и впечатлѣній.

### „Говорятъ“.

Привелось на дняхъ мнѣ напутствовать, а послѣ и хоронить одну дѣвушку. Она умирала чистая, прозрачная, подкошенная злымъ недугомъ—чахоткой. Сама пожелала позвать священника предѣ смертью, чтобы причаститься святыхъ Тайнъ.

Только годъ тому назадъ она окончила Высшіе Вестужевскіе Курсы въ Петроградѣ и какъ ревностно училась сама, такъ ревностно же принялась за трудъ ученія

другихъ. Молодыя силы не выдержали напряженія, и она свалилась. Родные привезли ее въ Гранкула, и здѣсь она нашла смерть.

Трогательна была ея христіанская настроенность, ея вѣра во Христа, въ царство свѣта и радости, ее ожидавшее по смерти! Какое счастье имѣть такую вѣру! Какое счастье для священника встрѣтить такую чистую вѣрующію душу!

Образованіе не заглушило въ ней искры Божіей, и, пройдя эту юдоль скорби, она не утратила вѣры въ благодать Небеснаго Жениха.

Среди простыхъ могилъ на нашемъ Гельсингфорскомъ кладбищѣ похоронили мы ее, подѣ музыку осеняго дождя, горькій плачъ матери и вздохи отца. Вѣчный покой душѣ твоей, новопреставленная Анна!

Въ 9-й день по ея кончинѣ, родные пригласили меня помолиться о почившей на свѣжей могилкѣ. Могилка была уже украшена крестомъ, вѣнками, цвѣтами, зеленью и лентами съ трогательными надписями. Пройдѣ я со своимъ сослуживцемъ панихидку, и сталъ прощаться.

— «Что же вы не помогли намъ пѣть? Вѣдь вы въ церковномъ хорѣ нѣсколько лѣтъ пѣли?» —обращаюсь я, между прочимъ, къ двумъ двоюроднымъ сестрамъ покойной. «Панихиду знаете?»

— Знаемъ, батюшка,—но мы родственницы почившей...

— «Такъ что же?» —недоумѣваю я.

— Какъ же намъ пѣть и отпѣвать свою же сестру? Говорятъ, грѣхъ...

Кто говоритъ? Откуда такая дикая мысль?...

Я только развелъ руками.

И такая чушь бредетъ, вѣроятно, изъ поколѣнія въ поколѣніе, и какъ «преданіе отцовъ» принимается на вѣру людьми.

— «Господи! Вы учились,—и говорите такія нелѣпости! Читаете же молитвы по почившей—почему же ихъ не пѣть?..»

— И то намъ самимъ страннымъ казалось, а спросить было неловко...

Конечно, обрадовались, что такого запрета Церковь не дѣлаетъ и обѣщали въ 40-й день пѣть при панихидѣ.

*(Продолженіе слѣдуетъ).*



# Торговый Домъ „А. К. САВИНЪ“

Телеф. 204.—Андреевская ул. 4.—Телеф. 7120  
ГЕЛЬСИНГФОРСЪ.

## Настоящій Китайскій отборный чай.

Сахаръ русскій и финскій. Кофе разныхъ сортовъ. Какао.

**ОПТОМЪ И ВЪ РОЗНИЦУ.**

### Н. ИСТОМИНЪ.

Генриховская ул. 26, тел. 2-97.

**МУКА** всѣхъ сортовъ  
наивысшаго качества.

### Русскій Книжный и Писчебум. Магази́нь

БИБЛИОТЕКИ-ЧИТАЛЬНИ

3. Генриховская 10 :- Телефонъ 17 50.

Дѣтскія книги, открытыя письма, календари, кустарн. издѣлія, письменныя принадлежности.—Приним. подписка на всѣ русскія період. изданія и книги.

### Всегда огромный выборъ!

#### И. Аркадьевъ.

I. Яичная, фруктовая и гастрономическая торговля.

Сѣверная Эспланадная ул. 13. Тел. 17-13.

II. Яичная, гастрономическая и дичная торговля.

Старый пассажъ 86—88. Телеф. 25-11.

III. Оптовый складъ.

Западная набережная 14. Телеф. 35-11.

### С. КУТИНЪ.

ФРУКТОВАЯ, ДЕЛИКАТЕСНАЯ И ЗЕЛЕННАЯ ТОРГОВЛЯ  
ОПТОМЪ И ВЪ РОЗНИЦУ.

Торговый корпусъ №№ 92—94.

Телеф. 23-51.

### В. Д. ЛУГАСЪ

Новый пассажъ № 50. Телеф. 19-98.

Западная Набережная № 14.

### ОПТОВАЯ И РОЗНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ

молочными продуктами.

**СЫРЪ** разныхъ сортовъ, =

**МАСЛО** сливочное и кухонное,

= **Свѣжія** яйца, =

**ОГУРЦЫ Штурма,**  
**Творогъ, Сметана и др.**

**ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО.**

### С. И. АЛАДИНЪ.

Гельсингфорсѣ, Софійская 1.

Телеф. 36 04.

Адресъ для телеграммъ: «АЛАДИНЪ».

### ОПТОВАЯ

**фруктовая и зеленная торговля.**

— Большой выборъ —

### В. И. ФЕДОСЪЕВЪ.

Лучшій Русскій Колоніальный ~ ~

~ ~ ~ ~ ~ Магази́нь въ Телѣ.

Рунебергская 60 :- Телефонъ 15 09.

Мука, чай, сахаръ, кофе, масло и пр.

Отборные сорта — Полный вѣсъ — Дешевизна!

 **Телефонъ 76-97.**  
Типографія и переплетная М. Горщикова  
Срочные заказы—въ 24 часа. 

**Н. И. МАТРОСОВЪ.**  
**Колоніальный магазинъ**  
 Унионская ул., 26.

Къ услугамъ покупателей самыя лучшіе и въ огромномъ выборѣ

Сущ. съ 1881 г.

КОЛОНИАЛЬНЫЕ ТОВАРЫ.

Телефонъ 278.

**Торговый домъ**  
**БРАТЯ ШОШКОВЫ.**

— ГЕЛЬСИНГФОРСЪ —

— 7 С.-ЭСПЛАНДНАЯ 7 —

**ЭКСПОРТЪ ЯИЦЪ**

Молочные продукты, Огородныя овощи.

ТОРГОВЛЯ  
 оптомъ и въ розницу.

Телеф.: 20—47.  
 52—43.

**Magazin de Nouveauté**

Владѣлецъ Н. Барановъ.

Александровская, 13 — Гельсингфорсъ.

Послѣднія заграничныя новости!

Дамскія моды, платья, матерія и др.

ЕЖЕНЕДѢЛЬНО СВѢЖИЙ ПОДВОЗЪ

• Выборъ • Стилъ • Качество •

**БРАТЯ МАТРОСОВЫ**

Владѣлецъ А. И. Матросовъ.

РОЗНИЧНАЯ и ОПТОВАЯ

**МУЧНАЯ и КОЛОНИАЛЬНАЯ ТОРГОВЛЯ**

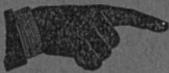
Свѣчи, мыло, кофе, чай, лучшее лампадное и  
 подсолнечное масло и пр.

**8 Западная Набережная 8**

Уголь Южной Магазиновой улицы.

— ТЕЛЕФОНЪ 34. —

Умѣренность въ цѣнахъ — Доброкачественность  
 въ товарѣ. — Добросовѣстность въ исполненіи.



Табачная фабрика въ Гельсингфорсѣ



**„ФЕННІЯ“**



рекомендуетъ свои изъ наилучшаго отборнаго табаку изготовленныя  
 издѣлія, папирасы и табакъ.

**Требуйте всюду! Прекрасный подарокъ нашимъ Героямъ-Воинамъ!**

Колоніальная,  
 Гастрономич.  
 Телеф. 4-79.

**А. Ф. АНДРЕЕВЪ.**

СѢВ. ЭСПЛАНДНАЯ, 7.

Кондитерская  
 Пекарня.  
 Телеф. 35-86.

Самыя лучшіе колоніальные товары!

**ПЕКАРНЯ**

изготавливаетъ всевозможныя кондитерскіе заказы.

Торговля оптовая и розничная.

**ЗАКАЗЫ ИСПОЛНЯЮТСЯ СКОРО И АККУРАТНО.**